

Soft

COLLECTION BOOK
— *number 1*

Sofas





Sommario

— Contents

Divani Sofas	Cloud 04 Mustique 14 Ocean Drive 22 Snap 30
Complementi Complements	Popsi 34
Informazioni tecniche Technical informations	40

Introduzione

— Introduction

IT — Con questa piccola, pregiata collezione di divani, Lema regala allo spazio living un cuore morbido, dedicato al riposo, alla distensione, al piacere della tranquillità. Quattro modi di immaginare il confort e di interpretare i gesti quotidiani in una dimensione estetica semplice, affettiva, lieve e naturale. Presenze pensate da tre designer sensibili a uno spazio domestico a misura di persona Francesco Rota, Christophe Pillet e Gordon Guillaumier. Sedute spaziose, forme ampie e comode, linee morbide e accoglienti, moduli pensati per diverse esigenze, e una vasta scelta di rivestimenti, in cotone, pelle e lino, che offrono trame e colorazioni di grande finezza. Quattro oggetti curati in ogni dettaglio, dalle cuciture alla struttura, alle rifiniture, ai materiali, alle tecnologie, come è nella tradizione di Lema, per cui qualità è sinonimo di rispetto, intelligenza, cura.

EN — With this small and prestigious sofa collection, Lema is able to provide a restful and soft environment for the living room; four ways to imagine comfort and interpret the natural rhythms of everyday life with a simple, affective, light and natural esthetic. Created by Francesco Rota, Christophe Pillet and Gordon Guillaumier, three designers who are sensitive to the need for a domestic area on a human scale. Spacious seating with comfortable, soft and inviting lines, modules created for a variety of needs, a wide range of covers in cotton, leather and linen in colors and weaves of great refinement. Four objects designed down to the last detail, from the structure to the stitching, finishes, materials and technologies, all according to Lema tradition where quality is synonymous with respect, intelligence and care.

F — Une petite collection de canapés qui permet à Lema de meubler la salle séjour avec des éléments souples, consacrés au repos, relax, plaisir de la tranquillité. Quatre nouvelles propositions pour imaginer le confort et interpréter les gestes quotidiens dans une dimension esthétique simple, affective, légère et naturelle. Des produits dessinés par trois dessinateurs sensibles à une espace domestique à mesure de personne, Francesco Rota, Christophe Pillet et Gordon Guillaumier. De grandes assises, des formes amples et confortables, des lignes souples et accueillantes, des éléments pensés pour toute exigence et un grand éventail de revêtements, en coton, cuir, lin qui offrent des trames et des coloris véritablement raffinés. Quatre objets soignés dans les moindres détails, des coutures au châssis, aux finitions, aux matériaux, aux technologies comme dans la tradition de Lema, dont qualité signifie respect, intelligence et soin.

D — Mit dieser kleinen wertvollen Sofa-Kollektion schenkt Lema dem Wohnbereich ein weiches Herz, das der Ruhe und der Freude des Friedens gewidmet ist. Vier Darstellungsarten für den Komfort und für die Interpretation der täglichen Gesten in einer einfachen, sanften und natürlichen Dimension. Entworfen von drei Designern um maßgerechte Räumlichkeiten für den Bewohner zu bilden: Francesco Rota, Christophe Pillet und Gordon Guillaumier. Beeindruckende und bequeme Formen, Elemente für diverse Ansprüche und eine umfangreiche Auswahl an Bezügen bieten, auserlesene Texturen und Farben. Vier Objekte, an denen jedes Detail sorgfältig verarbeitet wird, von den Nähten hin zu der Struktur, den Vollendungen, den Materialien und der Technik wie Traditionsgemäß für Lema.

ES — Con esta colección de divanes pequeña y selecta, Lema regala al espacio de estar un corazón suave, dedicado al reposo, a la relajación y al placer de la tranquilidad. Cuatro maneras de imaginar el confort y de interpretar los gestos cotidianos en una dimensión estética sencilla, afectiva, leve y natural. Se trata de presencias que han sido pensadas por tres diseñadores sensibles a un espacio doméstico a medida de la persona: Francesco Rota, Christophe Pillet y Gordon Guillaumier. Los asientos son espaciosos, las formas amplias y cómodas, las líneas suaves y acogedoras, los módulos han sido pensados para distintas exigencias, y existe una elección amplia de revestimientos, de algodón, piel y lino, que ofrece tramas y colores muy delicados. Cuatro objetos cuidados en todos los detalles: las costuras, la estructura, los acabados, los materiales y las tecnologías, tal y como es la tradición de Lema, para quien la calidad es sinónimo, inteligencia y cuidado.

Cloud

— Francesco Rota

IT — Con Cloud, Francesco Rota crea un grande gioco componibile: sedute, schienali e braccioli sono pensati per dare luogo a personali composizioni in armonia con lo spazio circostante. Il gioco combinatorio è anche cromatico, per la possibilità di assemblare pezzi di diversi colori. Le linee curve e i volumi generosi fanno di Cloud una presenza perfetta in ambienti di gusto ultra contemporaneo, domestici e non.

EN — With Cloud, Francesco Rota has created a grand modular game: the seats, backs and arms are designed to allow individual compositions in harmony with the surrounding space. This game of combinations is further extended with the possibility to also mix pieces of varying colours. The curved lines and generous volumes make Cloud perfect for ultra contemporary settings, domestic or otherwise.

F — Avec Cloud, Francesco Rota a créé un grand jeu d'éléments : assises, dossiers et accoudoirs sont pensés afin de réaliser des compositions personnalisées en harmonie parfaite avec l'espace autour. Le jeu de combinaison est chromatique aussi afin d'assembler des pièces aux coloris différents. Les lignes courbées et les volumes généreux font de Cloud une présence parfaite dans des ambiances domestiques et non, ultra-modernes.

D — Mit Cloud bildet Francesco Rota ein großes kombinierbares Spiel: Sitze, Rückenlehnen und Armlehnen ermöglichen Kompositionen, die den persönlichen Bedürfnissen entsprechen und sich harmonisch in den Raum einfügen. Spielerisch ist auch die Farbkombination, die das Zusammenfügen von Elementen in unterschiedlichen Farben ermöglicht. Mit seinen gewundenen Formen und den großzügigen Volumen integriert sich Cloud sehr gut in jedes Ambiente mit starken kontemporären Zeichen.

ES — Francesco Rota crea con Cloud un gran juego de componibles: asientos, respaldos y brazos se han concebido para dar lugar a composiciones personales en armonía con el espacio que lo rodea. El juego combinatorio también es cromatico, por la posibilidad de ensamblar componentes de diferentes colores. Las líneas curvas y los volúmenes generosos hacen que Cloud sea un presencia perfecta en entornos de gusto ultracontemporáneo, ya sean o no domésticos.











Mustique

— Gordon Guillaumier

IT — Gordon Guillaumier progetta un divano di ispirazione classica, ma rivisitato in chiave contemporanea. Si chiama Mustique, e prende il nome da una piccola, deliziosa isola delle Piccole Antille. E forse, nello spazio della casa, questo divano comodo, generoso nelle proporzioni, elegante in modo essenziale e informale, vuole proprio richiamare l'idea di un'isola felice, destinata al relax e a riposanti vacanze mentali.

EN — Gordon Guillaumier has designed a sofa inspired by a contemporary interpretation of a classical tradition. The name Mustique comes from a beautiful small island in the Lesser Antilles. And perhaps, within the house, this comfortable sofa with its generous proportions and minimal and informal elegance wishes to recall the idea of a happy island, envisioned for repose and a relaxing vacation for the mind.

F — Gordon Guillaumier a dessiné un canapé d'inspiration classique mais revisité en clé moderne. Il s'appelle Mustique, et le nom est inspiré de la petite mais merveilleuse île de Petites Antilles. Et peut-être que dans l'espace maison, ce canapé confortable, aux proportions généreuses, élégant mais essentiel et informel, veut justement rappeler l'idée de l'île heureuse destinée au relax et à des vacances pour l'esprit, véritablement au signe du repos.

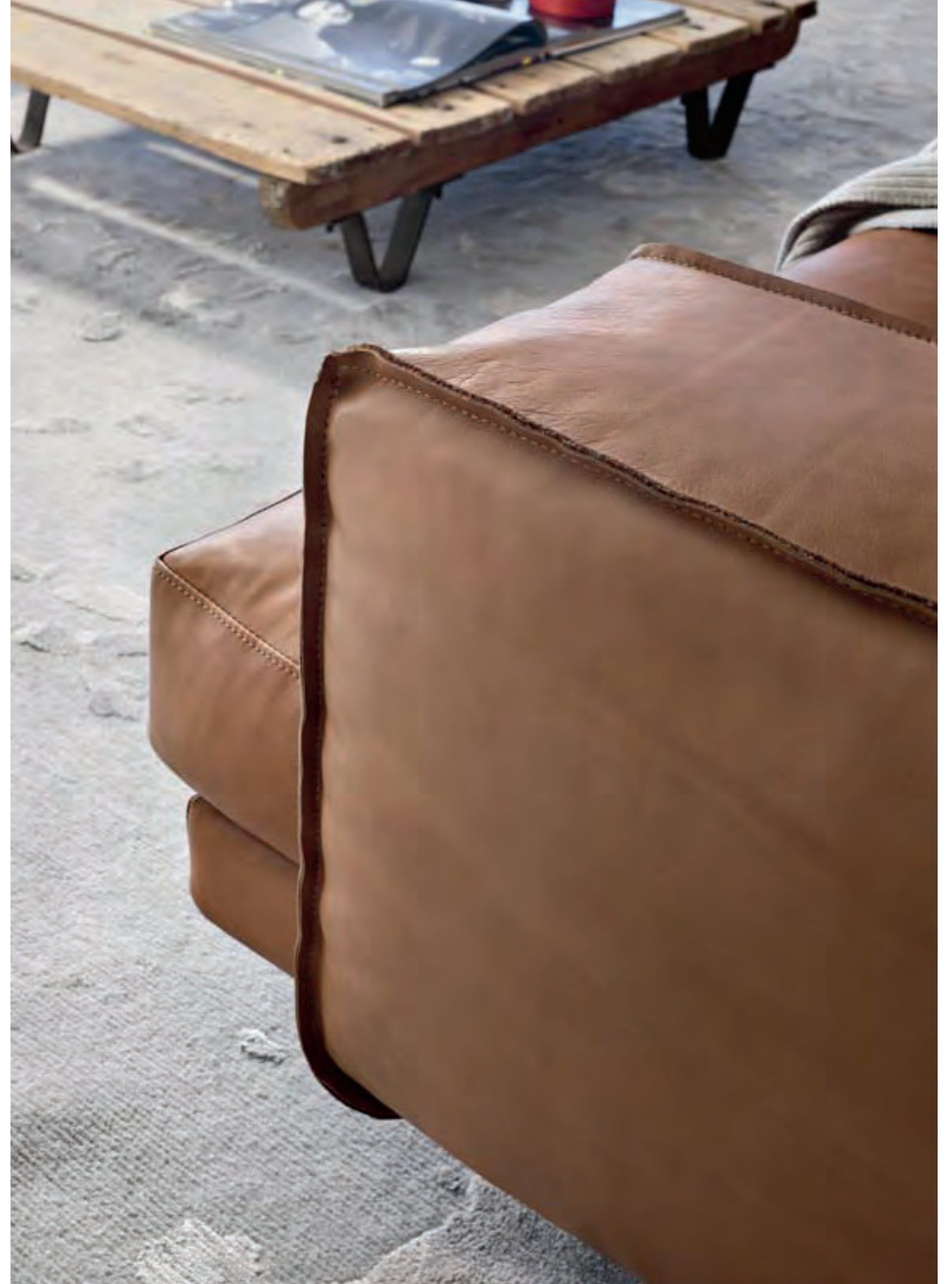
D — Gordon Guillaumier entwirft ein Sofa mit klassischen Formen jedoch auch mit kontemporären Zeichen. Mustique ist nach einer kleinen reizenden Insel der Kleinen Antillen benannt und vielleicht möchte sich dieses bequeme Sofa mit seinen großzügigen auf essenzielle, informale Art eleganten Linien auf die Idee einer glücklichen Insel berufen, die für den Relax und für den erholenden mentalen Urlaub bestimmt ist.

ES — Gordon Guillaumier diseña un sofá de inspiración clásica, pero reconsiderado en clave contemporánea. Se llama Mustique, y toma el nombre de una pequeña y deliciosa isla de las Antillas Menores. Y quizás, este diván cómodo, de proporciones generosas, elegante de modo esencial e informal, quiere recuperar precisamente en el espacio de casa la idea de una isla feliz, destinada al relax y a las vacaciones mentales relajante.









Ocean Drive — *Christophe Pillet*

IT — Christophe Pillet disegna Ocean Drive con un'unica linea fluida che corre dai braccioli, allo schienale, alle sedute. Poi lo rende particolarmente comodo grazie a una struttura elastica che sostiene e nello stesso tempo accoglie. Infine, lo immagina di proporzioni sorprendenti che, a colpo d'occhio, lo fanno pensare adatto soprattutto a grandi spazi. Invece, per le sue dimensioni Ocean Drive si rivela ideale anche per ambienti raccolti.

EN — Christophe Pillent has designed Ocean Drive with a single fluid line that runs through the arms, back and seat. It is extremely comfortable thanks to an elastic structure that supports and accommodates at the same time. The proportions are surprising and may give the idea that it is more suitable for large spaces. However the dimensions of Ocean Drive are also perfect for more intimate settings.

F — Christophe Pillet a dessiné Ocean Drive, avec une seule ligne fluide qui embrasse les accoudoirs, le dossier et les assises. Cela en fait un élément particulièrement confortable grâce à une structure élastique qui soutient et au même temps accueille. Enfin il l'imagine aux proportions surprenantes qui à bout d'œil font penser à un canapé particulièrement adapté aux grands espaces. Au contraire compte tenu de ses dimensions, Ocean Drive est plus adapté aux petites ambiances.

D — Christophe Pillet zeichnet Ocean Drive mit einer einzigen fluiden Linie, die von den Armlehnen zur Rückenlehne und zur Sitzfläche verläuft. Besonderen Komfort wird durch die elastische, tragende und gleichzeitig einladende Struktur geboten. Zuletzt deuten seine überraschenden Ausmaße auf einen Blick dessen Verwendung vor allem in großen Räumen auf, dagegen zeigt sich Ocean Drive aufgrund seiner Dimensionen auch ideal für kleinere Räume.

ES — Christophe Pillet diseña Ocean Drive con una línea única y fluida que se desplaza de los brazos al respaldo y el asiento. Además, lo hace muy cómodo gracias a una estructura elástica que soporta y al mismo tiempo acoge. Por fin, lo imagina de proporciones sorprendente que, de un vistazo, hacen pensar que es apropiado, sobre todo, para espacios grandes. Sin embargo, Ocean Drive se revela por su tamaño ideal también para entornos recogidos.









Snap

— Francesco Rota

IT — Per Snap Francesco Rota si ispira ai classici del Novecento: linee essenziali, forme rigorose, spiccata componibilità ed eleganza. Le proporzioni, invece, rispondono a bisogni del presente: larghezza, altezza, ampiezza e profondità lo rendono luogo elettivo del confort e del riposo familiare. Oltre alle classiche composizioni a due e tre posti, Snap consente soluzioni fortemente personalizzate, grazie ad elementi come chaise longue e pouf.

EN — For Snap, Francesco Rota was inspired by the classics of the twentieth century: clean lines, rigorous shapes, great modularity and elegance. The proportions, on the other hand, respond to today's needs: the width, height and depth make it a fitting place for domestic comfort and rest. In addition to the classic compositions of two or three seats, Snap allows solutions that can be fully customized thanks to elements such as the chaise longue and the ottoman.

F — Dans le cas de Snap, Francesco Rota s'inspire aux classiques du Vingtième Siècle : lignes essentielles, formes rigoureuses, grandes possibilités de juxtapositions des éléments et élégance. Les proportions au contraire sont ultramodernes : largeur, hauteur et profondeur en font un lieu unique pour se relaxer et pour le repos familial aussi. Au-delà des compositions classiques à deux ou trois places, Snap permet de réaliser des solutions hautement personnalisées, grâce aux éléments chaise longue et pouf.

D — Für Snap lässt sich Francesco Rota von den Klassikern des 20. Jahrhunderts inspirieren: essenzielle Linien, rigorose Formen, starke Modularität und besondere Eleganz. Dagegen ultrakontemporäre Proportionen: Breite, Höhe, Größe und Tiefe machen aus ihm den idealen Ort für Komfort und Relax für die Familie. Neben den klassischen Zwei- und Dreisitzer bietet Snap dank der Elemente wie z.B. Chaise Longue und Pouf Kompositionen, die sich den persönlichen Bedürfnissen stark anpassen.

ES — Para Snap, Francesco Rota se inspira en los clásicos del siglo XX: líneas esenciales, formas rigurosas, carácter componible marcado y elegancia. Las proporciones son, por su parte, muy contemporáneas: el ancho, la altura, la amplitud y la profundidad lo hacen lugar de elección del confort y del reposo familiar. Además de las clásicas composiciones de dos y tres plazas, Snap permite soluciones muy personalizadas, gracias a elementos como la chaise longue y el puf.











Disegni tecnici

— *Technical drawings*

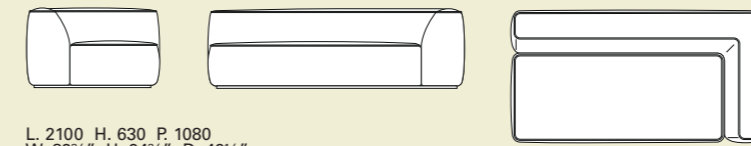
Divani
Sofas

Cloud 41
Mustique 44
Ocean Drive 45
Snap 46

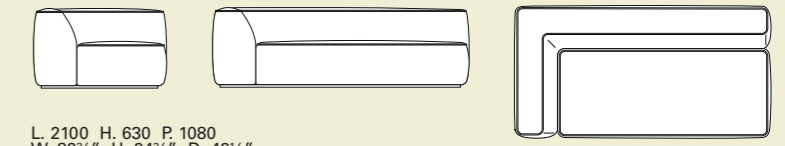
Popsi 47

Cloud

— Francesco Rota



L. 2100 H. 630 P. 1080
W. 82¾" H. 24¾" D. 42½"



L. 2100 H. 630 P. 1080
W. 82¾" H. 24¾" D. 42½"

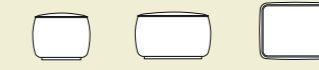


L. 300 H. 370 P. 450
W. 11¾" H. 14½" D. 17¾"

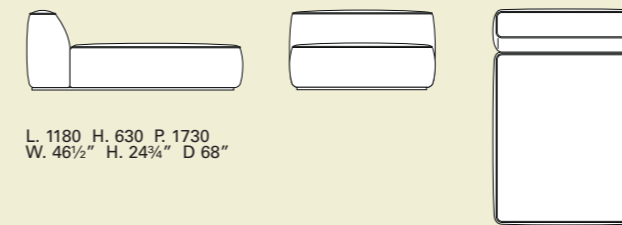


L. 600 H. 370 P. 450
W. 23½" H. 14½" D. 17¾"

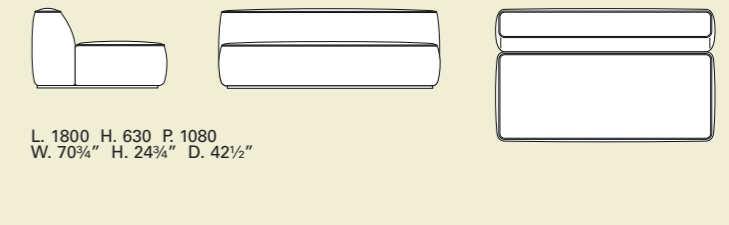
Versione con vassoio
Version with tray



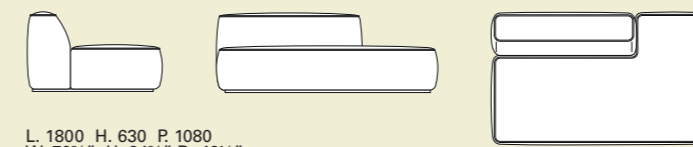
L. 600 H. 370 P. 450
W. 23½" H. 14½" D. 17¾"



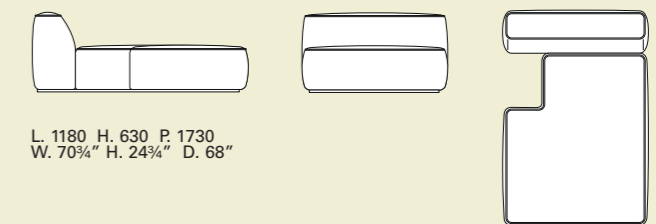
L. 1180 H. 630 P. 1730
W. 46½" H. 24¾" D. 68"



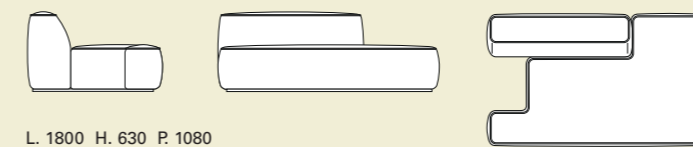
L. 1800 H. 630 P. 1080
W. 70¾" H. 24¾" D. 42½"



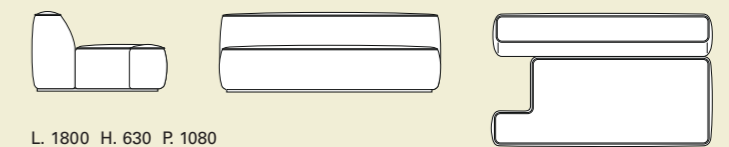
L. 1800 H. 630 P. 1080
W. 70¾" H. 24¾" D. 42½"



L. 1180 H. 630 P. 1730
W. 70¾" H. 24¾" D. 68"

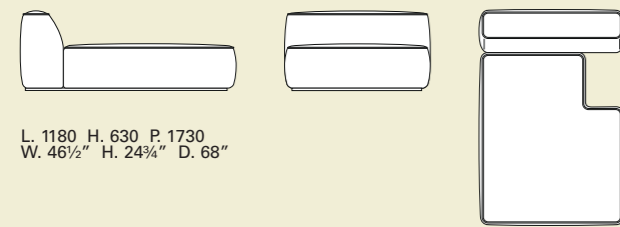


L. 1800 H. 630 P. 1080
W. 70¾" H. 24¾" D. 42½"

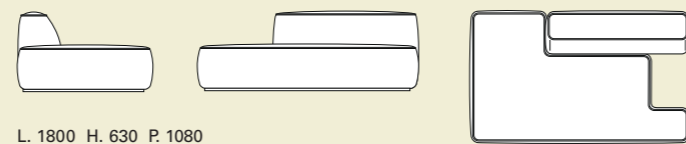


L. 1800 H. 630 P. 1080
W. 70¾" H. 24¾" D. 42½"

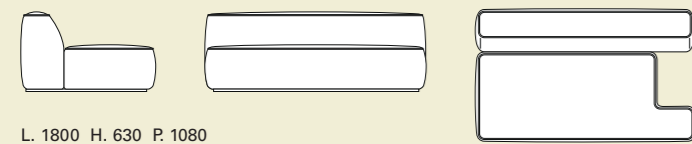
Cloud
— Francesco Rota



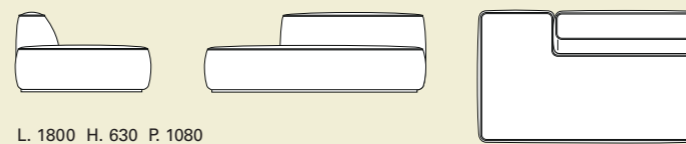
L. 1180 H. 630 P. 1730
W. 46½" H. 24¾" D. 68"



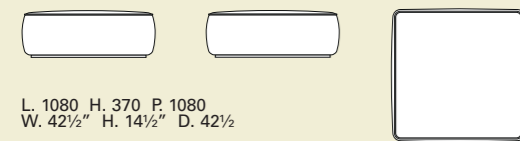
L. 1800 H. 630 P. 1080
W. 70¾" H. 24¾" D. 42½"



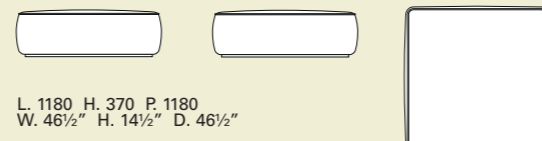
L. 1800 H. 630 P. 1080
W. 70¾" H. 24¾" D. 42½"



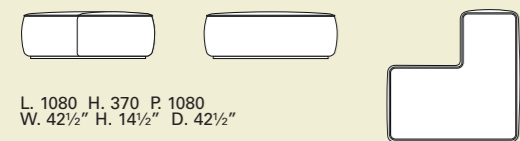
L. 1800 H. 630 P. 1080
W. 70¾" H. 24¾" D. 42½"



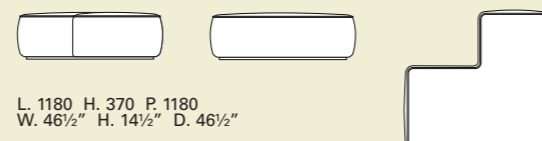
L. 1080 H. 370 P. 1080
W. 42½" H. 14½" D. 42½"



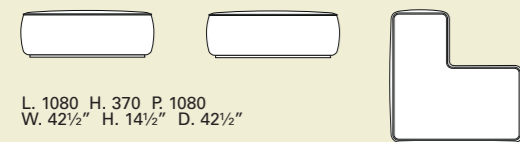
L. 1180 H. 370 P. 1180
W. 46½" H. 14½" D. 46½"



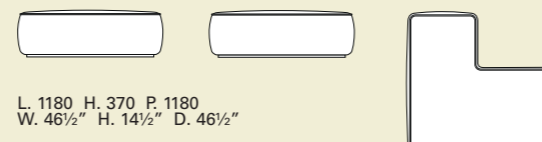
L. 1080 H. 370 P. 1080
W. 42½" H. 14½" D. 42½"



L. 1180 H. 370 P. 1180
W. 46½" H. 14½" D. 46½"

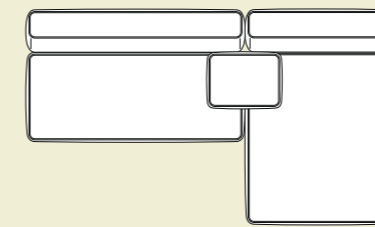


L. 1080 H. 370 P. 1080
W. 42½" H. 14½" D. 42½"

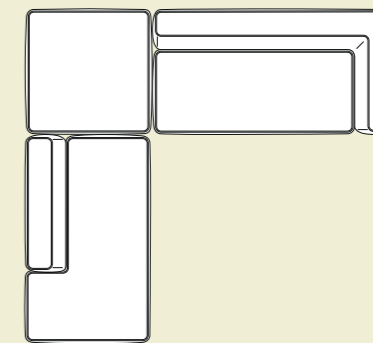


L. 1180 H. 370 P. 1180
W. 46½" H. 14½" D. 46½"

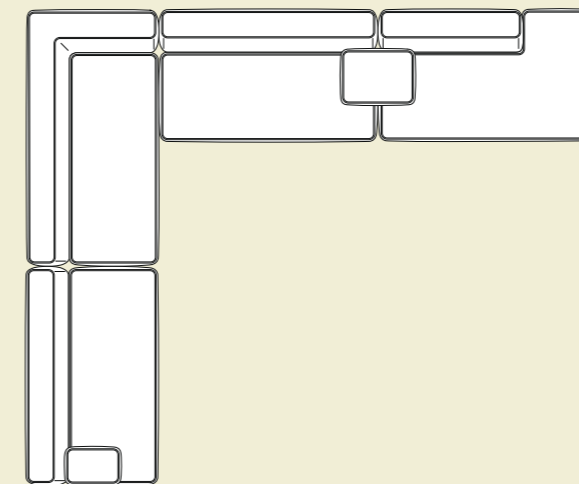
Esempi di composizioni
Composition examples



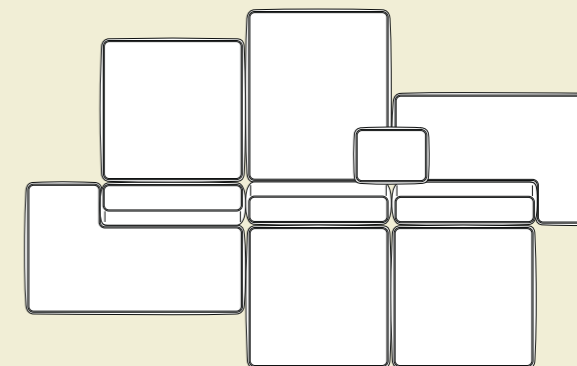
L. 2980 H. 630 P. 1730
W. 117¼" H. 24¾" D. 68"



L. 3180 H. 630 P. 2980
W. 125¼" H. 24¾" D. 117¼"

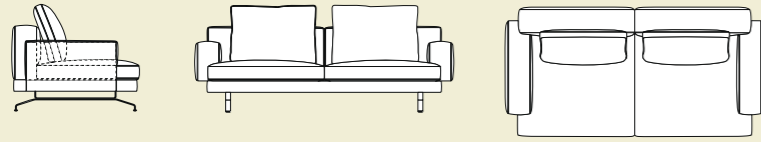


L. 4680 H. 630 P. 3900
W. 184¼" H. 24¾" D. 153½"

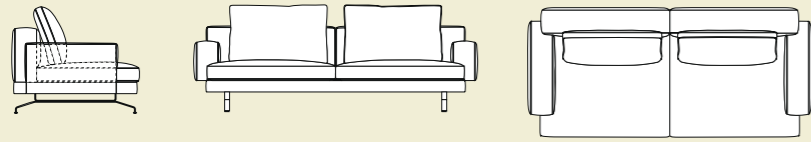


L. 4780 H. 630 P. 2910
W. 188¼" H. 24¾" D. 114½"

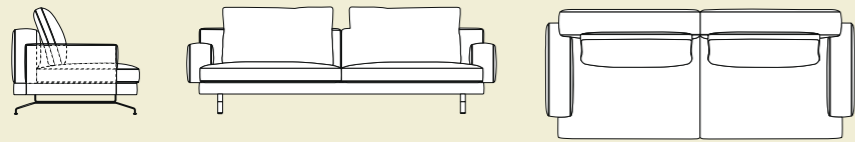
Mustique
— Gordon Guillaumier



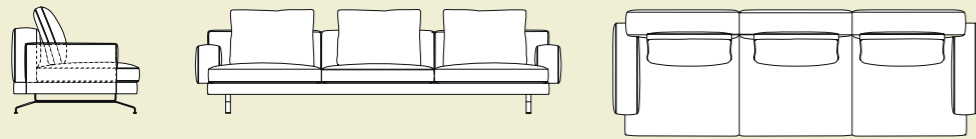
L. 2080 H. 865 P. 1040
W. 82" H. 34" D. 41"



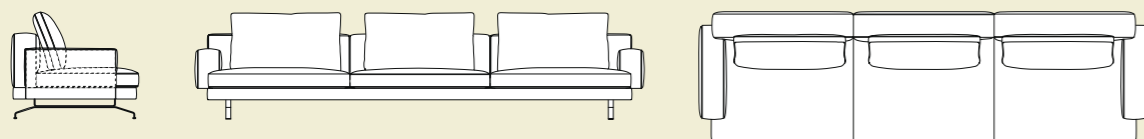
L. 2280 H. 865 P. 1040
W. 89 3/4" H. 34" D. 41"



L. 2480 H. 865 P. 1040
W. 97 3/4" H. 34" D. 41"

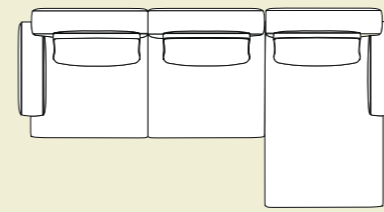


L. 3010 H. 865 P. 1040
W. 118 1/2" H. 34" D. 41"

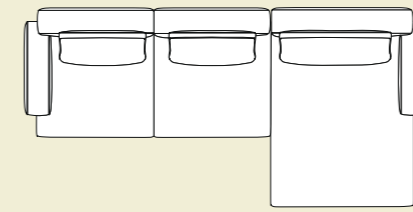


L. 3610 H. 865 P. 1040
W. 142 1/4" H. 34" D. 41"

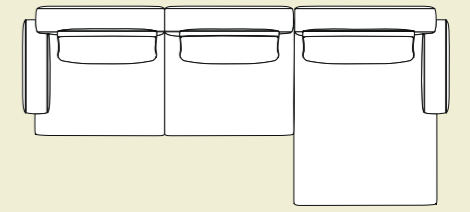
Esempi di composizioni
Composition examples



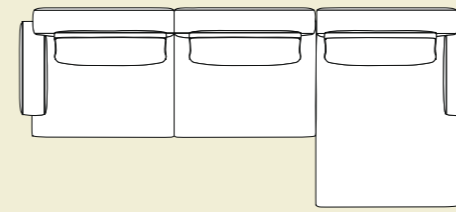
L. 3100 H. 630 P. 1500
W. 122" H. 24 3/4" D. 59"



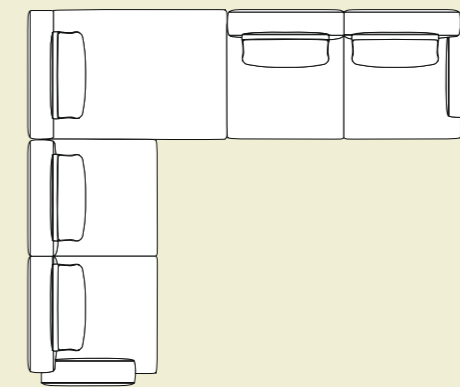
L. 3230 H. 630 P. 1500
W. 127 1/4" H. 24 3/4" D. 59"



L. 3430 H. 630 P. 1500
W. 135" H. 24 3/4" D. 59"

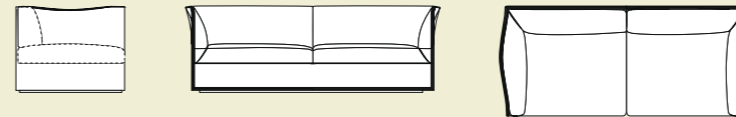


L. 3630 H. 630 P. 1500
W. 143" H. 24 3/4" D. 59"

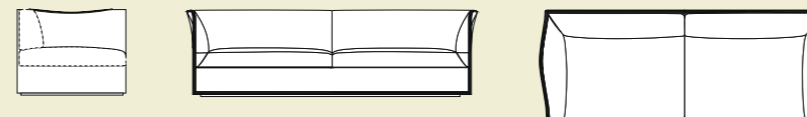


L. 3020 x 3480 H. 630 P. 1040 x 1040
W. 119" x 137" H. 24 3/4" D. 41" x 41"

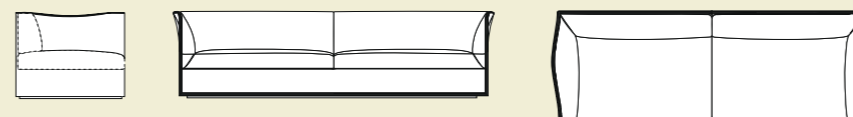
Ocean Drive
— Christophe Pillet



L. 2100 H. 715 P. 910
W. 82 3/4" H. 28 1/4" D. 35 3/4"

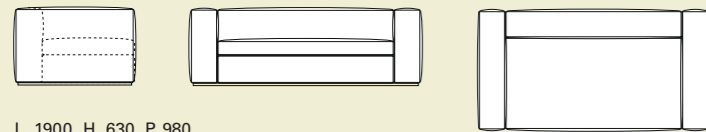


L. 2400 H. 715 P. 910
W. 94 1/2" H. 28 1/4" D. 35 3/4"

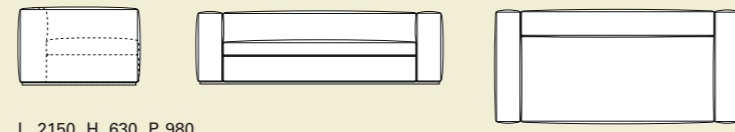


L. 2650 H. 715 P. 910
W. 104 1/4" H. 28 1/4" D. 35 3/4"

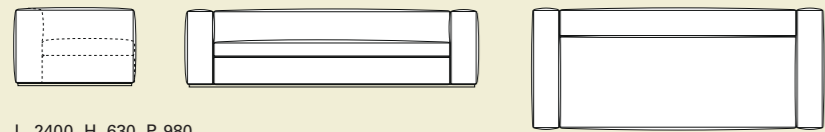
Snap
— Francesco Rota



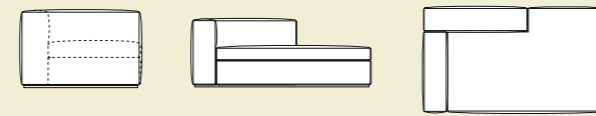
L. 1900 H. 630 P. 980
W. 74¼" H. 24¾" D. 38½"



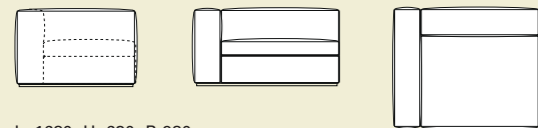
L. 2150 H. 630 P. 980
W. 84¾" H. 24¾" D. 38½"



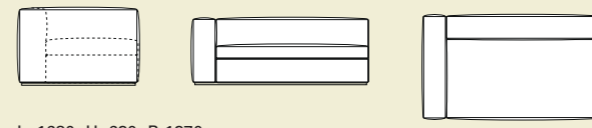
L. 2400 H. 630 P. 980
W. 94½" H. 24¾" D. 38½"



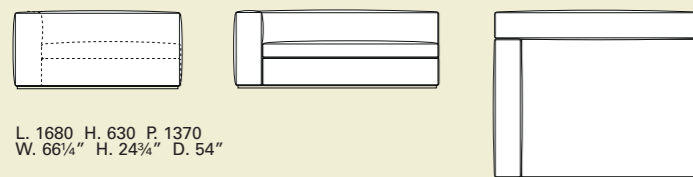
L. 1200 H. 630 P. 980
W. 47½" H. 24¾" D. 38½"



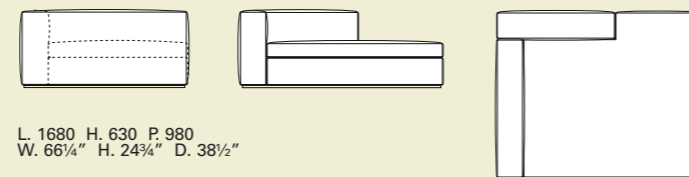
L. 1680 H. 630 P. 980
W. 66¼" H. 24¾" D. 38½"



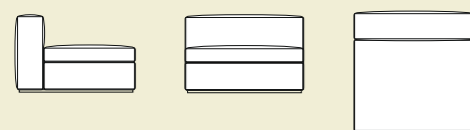
L. 1680 H. 630 P. 1370
W. 66¼" H. 24¾" D. 54"



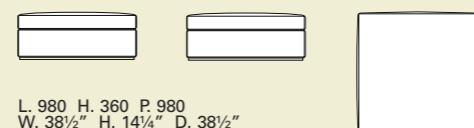
L. 1680 H. 630 P. 1370
W. 66¼" H. 24¾" D. 54"



L. 1680 H. 630 P. 980
W. 66¼" H. 24¾" D. 38½"



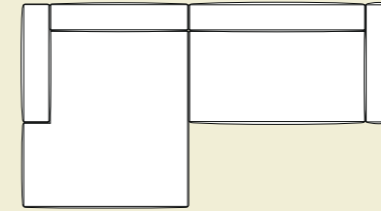
L. 980 H. 630 P. 980
W. 38½" H. 24¾" D. 38½"



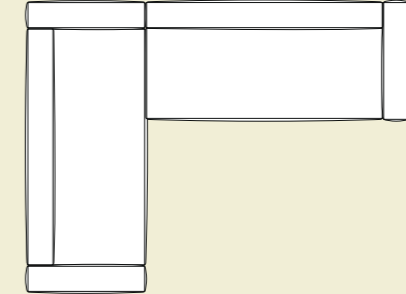
L. 980 H. 360 P. 980
W. 38½" H. 14¼" D. 38½"

Snap
— Francesco Rota

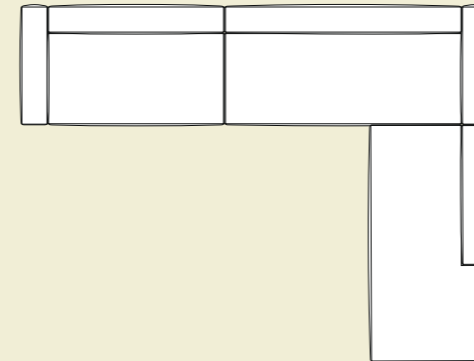
Esempi di composizioni
Composition examples



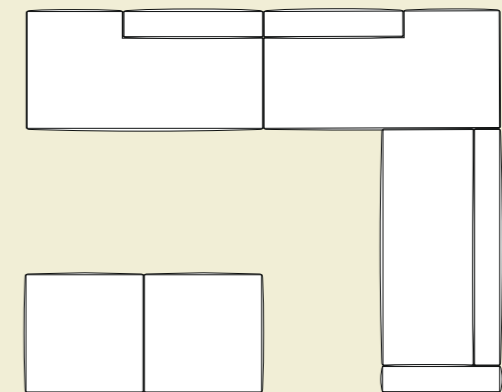
L. 3050 H. 630 P. 1680
W. 120" H. 24¾" D. 66¼"



L. 3160 H. 630 P. 2400
W. 124½" H. 24¾" D. 94½"



L. 2940 x 3860 H. 630 P. 980
W. 115¼" x 152" H. 24¾" D. 38½"



POUF
L. 1960 H. 360 P. 980
W. 77" H. 14¼" P. 38½"

L. 3920 x 3160 H. 630 P. 980
W. 154¼" x 124" H. 24¾" D. 38½"

Popsi
— Ferruccio Laviani



L. 678 H. 690 P. 725
W. 26¾" H. 27¼" D. 28½"

Art direction, design
Graph.X

Foto
Santi Caleca
Gate 8

Styling
Alessandra Salaris

Testi
Calamus

Fotolito
De Pedrini

Stampa
O.G.M. SpA 2013

Thanks to
C&C Milano
Decha Archjananun by Specimen
Draga Obradovic
e27
Elite
Golran
Interni Luce
Larte nel pozzo
Marsotto
Naboor
Riva 1920
Sedicilab
Skillart
Spazio Rossana Orlandi
Vascolari

Lema s.p.a.
22040 Alzate Brianza
Como - Italy
Strada Statale
Briantea n°2
t +39.031.630.990
f +39.031.632.492
lemamobili.com

LEMA s.p.a.

22040 Alzate Brianza
Como – Italy
Strada Statale
Briantea n° 2
t +39 031 630 990
f +39 031 632 492
lemamobili.com